

DEUX EXPOS À VOIR D'UN NOUVEL ŒIL

TWO EXHIBITIONS WITH A NEW EYE

Voyager à Paris est aussi une expérience au cœur de l'art français. Depuis plusieurs années, Paris Aéroport fait en effet rayonner la culture dans ses terminaux de Paris-Orly et de Paris-Charles de Gaulle, grâce à des expositions dédiées à la création contemporaine et à la richesse du patrimoine français, à travers des collaborations uniques avec les plus grands musées de France. Les passagers peuvent ainsi profiter d'expositions inédites à leur arrivée comme à leur départ. À Paris-Charles de Gaulle, l'Espace Musées, galerie unique en son genre, accueille *Les Yeux du Ciel*, consacré à l'œuvre monumentale d'Antoine Grumbach, tandis que *Focus* propose un double regard sur certains des plus beaux monuments du paysage hexagonal.

LES YEUX DU CIEL

À l'atterrissage comme au décollage, les passagers de Paris-Charles de Gaulle auront la surprise, s'ils regardent vers le sol à travers leur hublot, de croiser le regard d'*Icare*, l'œil Ouest de 400 mètres x 170 m, dévoilé à l'automne 2023. Située dans l'axe des pistes dans un théâtre de verdure à Villeneuve-sous-Dammartin, cette œuvre d'*Aerial Art* est signée par l'architecte et urbaniste Antoine Grumbach (lire interview ci-contre). En partenariat avec la Galerie Jeanne Bucher Jaeger, qui consacra une exposition importante à l'artiste de septembre 2023

à janvier 2024, l'exposition à l'Espace Musées revient sur la genèse du projet: dessins, photographies et films, mais aussi maquettes-sculptures en terre crue et marbre donnent à voir le cheminement d'Antoine Grumbach. ◊ Espace Musées -Terminal 2E - Hall M

For years, Paris Aéroport has been promoting culture in its Paris-Orly and Paris-Charles de Gaulle terminals, with exhibitions dedicated to contemporary creations and French heritage, through unique collaborations with leading French museums. At Paris-Charles de Gaulle, the Espace Musées hosts *Les Yeux du Ciel*, devoted to the monumental work of Antoine Grumbach, while *Focus* offers a new look at some of France's most beautiful monuments.

Les Yeux du Ciel (The Eyes of the Sky)

Whether landing or taking off, as they look down from their windows, passengers at Paris-Charles de Gaulle will be surprised to see the 400 x 170 m *œil Ouest* (West Eye) inaugurated in autumn 2023. Architect and urban planner Antoine Grumbach conceived this work as "Aerial Art". In partnership with Galerie Jeanne Bucher Jaeger, which devoted a major exhibition to the artist from September 2023 to January 2024, the exhibition at Espace Musées revisits the genesis of the project. ◊



Vue de l'exposition.
Exhibition view.

GWEN LE BRAS 2024 - DR. COURTESY JEANNE BUCHER JAEGER, PARIS-LISBONNE

3 QUESTIONS À

Antoine Grumbach

La modernité, un tressage de passé et d'actualité

"Modernity, a blend of past and present"

Qu'est-ce que « l'Aerial Art » pour vous ?

Avec *Les Yeux du Ciel*, je prolonge l'œuvre d'artistes de Land Art tels que Robert Smithson, Michael Heizer ou Dennis Oppenheim. Ayant beaucoup réfléchi à la question de l'inachèvement perpétuel des villes et à la nécessité d'intégrer un environnement naturel à notre métropole, l'Aerial Art m'est apparu comme une évidence afin d'insérer une œuvre d'art à son échelle. Cette rencontre entre l'urbanisation grandissante de Paris et son environnement naturel est essentielle. Le premier œil, *Icare*, œil Ouest (400 x 170 m), véritable oasis paysagère, a été dévoilé en 2023.

Comment avez-vous eu l'idée de ce regard monumental ?

Je me suis replacé dans l'histoire millénaire des grands tracés terrestres visibles depuis l'espace, tels que les géoglyphes de Nazca au Pérou. J'envisage la modernité non comme une rupture ou une restauration, mais comme un savant tressage imbriqué de passé et d'actualité. Le plan de l'iris Ouest est inspiré par le monument préhistorique de Stonehenge en Grande-Bretagne: deux cercles concentriques de panneaux présentent,

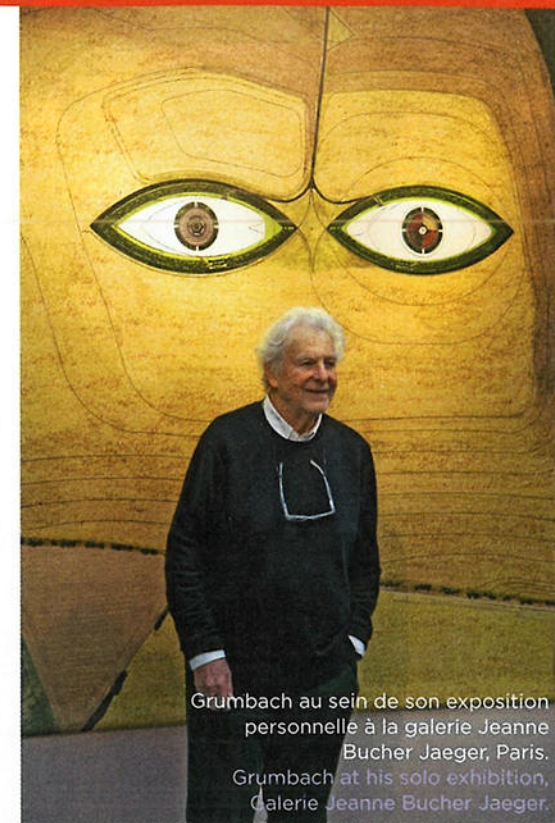
pour l'un, l'exploration du ciel de l'Antiquité à nos jours, pour l'autre, des reproductions de grande taille des géoglyphes de la préhistoire aux plus récentes œuvres d'Aerial Art. Au centre, une demi-coupole en creux montrera une carte du ciel. L'iris Ouest a vocation à être un musée mondial des arts aériens.

Que représente pour vous la collaboration avec Paris Aéroport ?

L'exposition est une invitation à faire connaître aux passagers cette œuvre d'art monumentale en cours de création, en les incitant à découvrir ce regard vu du ciel. Le deuxième œil, *Dédale*, œil Est, devrait être inauguré en 2025-2026. Son iris comportera en son centre un belvédère, un observatoire du ciel, avec une table d'orientation en lave émaillée, décrivant le paysage et l'histoire du site. Au centre du belvédère se dressera un ginkgo biloba, un arbre symbole de résilience et de longévité, le premier à avoir repoussé à Hiroshima un an après sa destruction par la bombe atomique. ◊

What does "Aerial Art" mean to you?

With *Les Yeux du Ciel*, I extend the work of Land Art artists such as Robert Smithson, Michael Heizer, and Dennis Oppenheim.



Grumbach au sein de son exposition personnelle à la galerie Jeanne Bucher Jaeger, Paris. Grumbach at his solo exhibition, Galerie Jeanne Bucher Jaeger.

I have given a great deal of thought to the question of the perpetual incompleteness of cities and the need to integrate a natural environment into our metropolis. Aerial Art seemed to me an obvious way of inserting a work of art on its own scale. The first eye, *Icare*, *œil Ouest* (400 x 170 m), was inaugurated in 2023. How did you come up with the idea for this monumental work? I have placed myself in the millennia-old history of the great terrestrial tracings visible from space, such as the geoglyphs of Nazca in Peru. I see modernity not as a rupture or a restoration, but as a skilful blend of past and present. The layout of the *œil Ouest* is inspired by the prehistoric monument at Stonehenge in the UK: two concentric circles of panels present the exploration of the sky from past to the

present day, and large-scale reproductions of geoglyphs from prehistory to the most recent works of Aerial Art. In the center, a recessed half-dome will show a map of the sky. What does collaborating with Paris Aéroport entail? The exhibition introduces passengers to this monumental work of art in progress, encouraging them to discover this view from the sky. The second eye, *Daedalus*, *œil Est*, is due to be inaugurated in 2025-2026. Its iris will feature a belvedere at its center, an observatory of the sky, with an orientation table in enameled lava, describing the landscape and history of the site. At the center of the belvedere will stand a ginkgo biloba, a tree symbolising resilience and longevity, the first to grow back in Hiroshima a year after its destruction by the atomic bomb. ◊